



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

29 LUTEGO 1936 R.

NR. 2.

ROCZNIK LVII.

## DZIAŁ URZĘDOWY:

### TREŚĆ:

- Poz. 11.** Zarządzenie Prezydenta m. z dnia 22 lutego 1936 r. o organizacji i zakresie działania Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego, wydane na podstawie art. 48 i 110 ustawy 23/3 1933 Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294 i § 102 m. statutu gminnego dla stoł. król. miasta Krakowa.
- 12.** Zarządzenie Prezydenta m. z dnia 24 1936 r. w sprawie uregulowania dyżurów w M. Biurze Ewidencji Ruchu Ludności.
- 13.** Okólnik Prezydenta m. z dnia 15 lutego 1936 r. w sprawie cennika za świadczenia Zarządu Cmentarzy gminnych, Oddziału dla przyozdabiania mogił i grobowców.
- 14.** Sprawozdania z posiedzenia Komisji Rady m. i Komisji Zarządu m.
- 15.** Ruch służbowy.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw miejskich za luty 1936 r. Ruch budowlany. Zmiany w stanie posiadania realności za miesiąc styczeń 1936. Ogłoszenie przetargu. Przegląd ustawodawstwa. Przegląd orzecznictwa. Komunikaty.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

11.

Nr. Bud. wod. 409/35/B.

### ZARZĄDZENIE

Prezydenta miasta w Krakowie

z dnia 22-go lutego 1936 roku

o organizacji i zakresie działania Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego, wydane na podstawie art. 48 i 110 ustawy z dnia 23/3 1933 Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294 i § 102 m. statutu gminnego dla stoł. król. miasta Krakowa.

### CZEŚĆ I.

Postanowienia dotyczące się organizacji Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego.  
(Regulamin M. K. P.)

#### § 1.

Ogólne kierownictwo akcji ratunkowej na wypadek powodzi w m. Krakowie, wywołanej wylewem Wisły i jej dopływami lub w razie grożącego niebezpieczeństwa

sprawuje Prezydent Miasta, który swe uprawnienia administracyjne w zakresie akcji techniczno-ratunkowej przekazuje kierownikowi akcji przeciwpowodziowej. Organem Prezydenta miasta w zakresie tej akcji jest Miejski Komitet Przeciwpowodziowy.

Kierownika akcji przeciwpowodziowej i jego zastępcę mianuje Prezydent miasta na wniosek Dyrektora Zarządu miejskiego na czas aż do odwołania.

#### § 2.

W skład Miejskiego Komitetu przeciwpowodziowego wchodzi:

- 1) Prezydent m. Krakowa — jako Przewodniczący
- 2) Kierownik Akcji Przeciwpowodziowej — jako zastępca przewodniczącego.
- 3) Kierownik Państw. Zarz. Wod. w Krakowie
- 4) Kierownik Państw. Urzędu Melojrac. w Krakowie
- 5) Przedstawiciel D. O. K. Nr. V.
- 6) Przedstawiciel Komendy Garnizonu Kraków
- 7) Przedstawiciel Starostwa Grodz. w Krakowie
- 8) Przedstawiciel Dyrekcji P. K. P. w Krakowie
- 9) Przedstawiciel Dyrekcji Poczty i Telegrafów
- 10) Komendant Policji Państwowej na m. Kraków
- 11) Naczelnik Wydziału Budowlanego Z. M.
- 12) „ „ „ Administracji Ogól. Z. M.

- 13) Naczelnik Wydziału Opieki Społecznej Z. M.
- 14) „ „ Zdrowia Publicznego
- 15) „ Miejskiej Straży Pożarnej
- 16) Przedstawiciele Zakładów m.
  - a) M. Wodociągów i kanalizacji m.
  - b) Gazowni M.
  - c) Elekrowni M.
  - d) Zakładu czyszczenia miasta,
- 17) Przedstawiciel Miejsowego Oddziału Czerwonego Krzyża,
- 18) Komendant Miejsowego Zw. Strzeleckiego
- 19) „ Przystosobienia Wojskowego na miasto Kraków.

Każdy członek Komitetu ma posiadać zastępcę.

Komitet dzieli się na dwie sekcje techniczną i społeczną, które posługują się przydzielonym odpowiednim aparatem wykonawczym, składającym się z odpowiedniej ilości urzędników Z. m., oraz z gońców i robotników.

Komitet urzęduje w budynku Zarządu Miejskiego w Krakowie (Ratusz Plac WW. Świętych 3.)

### § 3.

Do zakresu działania kierownika akcji przeciwpowodziowej należą:

- a) wydawanie zarządzeń w zakresie akcji techniczno-ratunkowej,
- b) ustanowienie pogotowia ratunkowego,
- c) utrzymywanie kontaktu z władzami państwowymi a w szczególności z Komendą Policji Państwowej i Dyрекcją Poczty i Telegrafów.
- d) informowanie M. Kom. Przeciwpowodziowego o zarządzeniach wydanych w zakresie akcji przeciwpowodziowej, o ile możności w ciągu 24-ch godzin od wydania zarządzenia.

### § 4.

M. Komitet Przeciwpowodziowy:

- a) wykonuje nadzór nad całokształtem akcji przeciwpowodziowej i wydaje w tym zakresie zarządzenia, nie naruszając jednak kompetencji kierownika akcji przeciwpowodziowej,
- b) decyduje o rekwizycji powodziowego sprzętu prywatnego, o ile nie jest on zgóry zastrzeżony Komitetowi Wojewódzkiemu,
- c) porozumie się z Powiat. Kom. Przeciwpowodz. w miarę zachodzącej potrzeby,
- d) decyduje na wniosek kierownika a. p. — gdy siły władz miejskich okażą się niewystarczające, — o konieczności wezwania pomocy wojskowej, i w danym razie zwraca się natychmiast o spowodowanie dostarczenia tejże — do Wojew. Komitetu Przeciwpowodziowego a w nagłych wypadkach wprost do właściwej Władzy wojskowej, przy równoczesnym zawiadomieniu o tem Wojew. Kom. Przeciwpowodziowego.
- e) informuje Wojew. Komitet Przeciwpowodziowy o stanie akcji przeciwpowodziowej oraz wykonuje zlecenia tegoż Komitetu dotyczące tej akcji.

### § 5.

Miejski Komitet Przeciwpowodziowy zwołuje Prezydent miasta na zarządzenie Wojewody.

W wypadkach nagłych niecierpiących zwłoki ma jednak Prezydent miasta zwołać Komitet bez tego po-

lecenia na wniosek Kierownika akcji przeciwpowodziowej w Krakowie.

O zwołaniu Komitetu należy bezzwłocznie zawiadomić Urząd Wojewódzki.

Od chwili zwołania urzęduje Komitet w permanencji, wyznaczając dyżury, które pełnią:

1) Inżynierowie i technicy Z. m. tj. w szczególności Wydziału Budowlanego i M. Wodoc. i Kanal.

2) Urzędnicy Administracyjni wyznaczeni w miarę potrzeby do dyżurów telefonicznych i czynności manipulacyjnych.

Miejski Komitet Przeciwpowodziowy spełnia swe funkcje według osobnej instrukcji objętej postanowieniami Części II. niniejszego zarządzenia i na podstawie aparatu przeciwpowodziowego, tudzież niniejszego regulaminu.

### § 6.

Miejski Kom. Przeciwpowodziowy otrzymuje wszelkie raporty wodowskazowe lub opadowe z Wojew. Kom. Pp. Wszelkie rozmowy telefoniczne i telegraficzne w sprawach powodziowych mają być przy zamawianiu oznaczone wyraźnie jako „powodziowe“ to jest mające pierwszeństwo przed innymi rozmowami, wszelka zaś korespondencja w powyższych sprawach ma posiadać na aktach i kopertach pieczętkę „Powódź“.

### § 7.

Miejski Komitet Przeciwpowodziowy obejmuje Sekcję techniczną i Sekcję społeczną.

I. Sekcja techniczna Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego.

A) Sekcja ta składa się:

- 1) z Kierownika akcji przeciwpowodz. na Miasto Kraków wzgl. z jego zastępcy jako Przewodniczącego,
- 2) z Naczelnika Wydziału Budowlanego Zarz. m. lub jego zastępcy,
- 3) z referenta spraw wodnych Wydziału Budowlanego Zarządu miejskiego.
- 4) z Dyrektora Miejskich Wodoc. i Kanal. lub jego zastępcy,

5) z przedstawiciela Wydziału Administracji Ogólnej Oddz. dla spraw ogólnych,

6) z Naczelnika Miejskiej Straży Pożarnej.

B) Zakres działania Sekcji technicznej. Sekcja:

1) prowadzi dziennik zgłoszeń i zarządzeń w zakresie technicznej akcji przeciwpowodziowej i przeciwlodowej,

2) opracowuje komunikaty powodziowe,

3) utrzymuje stały kontakt z Wojewódzkim Komitetem przeciwpowodziowym i z Miejskim Komitetem przeciwpowodz., ostrzega zagrożone dzielnice miasta o niebezpieczeństwie powodzi, zarządza ewakuację ludności i pogotowie ratunkowe, zawiadamiając o wydanych zarządzeniach Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy. Nadto informuje komendanta odnośnego rejonu wojskowego ratunkowego. Wykonuje wszelkie polecenia Wojewódzkiego Komitetu Przeciwpowodziowego odnośnie do akcji technicznej,

4) dysponuje własnym sprzętem przeciwpowodziowym, względnie sprzętem udzielonym przez Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy lub zarekwirowanym,

5) przygotowuje raporty do Wojewódzkiego Komitetu Przeciwpowodziowego,

6) Po zakończeniu akcji przeciwpowodziowej przedkłada Miejskiemu Komitetowi Przeciwpowódz. sprawozdanie o przebiegu akcji ratunkowej wraz z odpowiednimi wnioskami,

7) Przeprowadza najmniej dwukrotną roczną kontrolę sprzętu przeciwpowodziowego. Przeprowadzoną kontrolę i skonstatowane braki zapisuje w osobnej księdze „Kontrola sprzętu powodziowego“.

Posiedzenie sekcji zwołuje przewodniczący Sekcji. Sekcja urzęduje w gmachu Ratusza.

Szczegółowe postanowienia dotyczące działalności Sekcji technicznej znajdują się w Części II. niniejszego zarządzenia.

## II. Sekcja społeczna składa się z:

- 1) Naczelnika Wydziału Opieki Społecznej wzgl. jego zastępcy jako przewodniczącego,
- 2) Delegata Rady Miejskiej
- 3) „ Inspektoratu Szkolnego
- 4) „ Wydziału Zdrowia Publicznego Z. m.
- 5) „ „ Budowlanego Zarz. m.
- 6) „ „ Aprowizacyjno-targowego
- 7) Przedstawiciela Duchowieństwa wyznaczonego przez Kurję Metropolitalną
- 8) Delegat Samorządu Gospodarczego
- 9) Delegatów Stow. Opieki i Pomocy Społecz.
- 10) trzech przedstawicieli (Opiekunów Społecznych) obwodów zagrożonych
- 11) Delegata Krakowskiego Tow. Ratunkowego
- 12) „ Zakładu czyszczenia miasta
- 13) „ Miejskiej Straży pożarnej.

Przewodniczący Miejskiego Komitetu Powodziowego na wniosek Przewodniczącego Sekcji Społecznej ma prawo kooptowania dalszych Członków Sekcji z pośród organizacji obywateli miasta.

Zadaniem Sekcji jest wykonanie zleceń Wojewódzkiego i Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego tudzież organizowanie i skoordynowanie pomocy doraźnej w zakresie opieki społecznej przez wydawanie odpowiednich zarządzeń, staranie się u Władz wyższych, Instytucji i Władz wojskowych o środki na akcję społeczną Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego i rozdział tych środków między Komitety lokalne, tudzież staranie o pomoc sanitarną, gospodarczą i mieszkaniową, wyrażaną w zasiłkach pieniężnych lub świadczeniach w naturze. O rozdziale środków państwowych pieniężnych i w naturze, decyduje przewodniczący sekcji na podstawie sprawozdań i raportów zebranych przez urzędnika administracyjnego dyżurnego, w myśl wskazań Wojew. Kom. Przeciwpowodziowego.

Szczegółowe określenie zakresu działania i organizacji działalności Sekcji społecznej M. K. P. zawiera osobna instrukcja, objęta częścią III. nin. zarządzenia.

### § 8.

Dla przeprowadzenia zadań wymienionych w § 7 p. II. Sekcja społeczna czerpie środki z funduszków państwowych, gminnych i społecznych określonych w § 42 niniejszego zarządzenia.

Na niedające się odroczyć konieczne wydatki połączone z techniczną akcją przeciwpowodziową wypłaci Kasa m. kierownikowi akcji przeciwpowodziowej na polecenie Przewodniczącego Miej. Kom. Przeciwo-

wodziowego (Prezydenta miasta) z funduszków powodziowych odpowiednio zaliczki do wyrachowania się. Tak samo na cele akcji społecznej otrzymuje zaliczki do wyrachowania Przewodniczący Sekcji społecznej względnie jego zastępca.

Wszelkie inne wydatki spowodowane powodzią będą pokrywane w trybie normalnym przepisany instrukcją rach.-kasową Zarządu miejskiego.

### § 9.

Dla celów wdrożenia akcji przeciwpowodziowej znajduje się w Zarządzie Miejskim elaborat przeciwpowodziowy obejmujący:

a) Instrukcje i regulaminy własne i wojskowe, plan Krakowa z rejonami akcji przeciwpowodziowej, oraz wykazy obiektów i terenów zagrożonych powodzią.

b) Przygotowane zgóry, a skierowane do poszczególnych Członków Miej. Kom. Przeciwpowodziowego zaproszenia i wezwania w sprawach odnoszących się do ich zakresu działania. Elaborat oraz spisy środków przewozowych i telefonów ma w przechowaniu i prostuje względnie uzupełnia według zmian każdorazowo zachodzących kierownik akcji przeciwpowodziowej a na wypadek nieobecności tegoż jego zastępca.

### § 10.

Zakończenie danej akcji następuje na zarządzenie Wojewody Krakowskiego o ile uzna dalsze funkcjonowanie Komitetu jako już zbędne.

## CZEŚĆ II.

Szczegółowe postanowienia regulujące działalność Miejsk. Komitetu Przeciwpowodziowego w Krakowie.

(Instrukcja techniczna)

### § 11.

Miejski Komitet Przeciwpowodziowy obejmuje władzę w zakresie akcji przeciwpowodziowej na terenie m. Krakowa na czas powodzi i wykonuje ją w imieniu tych urzędów państwowych i samorządowych, które są reprezentowane w Komitecie, wydając bezpośrednie zarządzenia z mocą bezwzględnie obowiązującą.

### § 12.

Miejski Komitet Przeciwpowodziowy spełnia swe zadania przy pomocy

- a) sekcji technicznej i
- b) sekcji społecznej działającej na podstawie instrukcji zawartej w postanowieniach §§ 31 — 43 Części III-ciej.

### § 13.

W chwili zaistnienia niebezpieczeństwa powodzi a w każdym razie w chwili, gdy poziom wody na Wiśle na wodowskazie umieszczonym obok starego mostu Podgórskiego — dosięgnie wysokości 2 m ponad 0 — Prezydent miasta zwołuje Miejski Komitet Przeciwpowodziowy na wniosek kierownika akcji przeciwpowodz., o ile tenże Komitet nie został już zwołany na zarządzenie Wojewody.

Bezpośrednio po odbyciu posiedzenia M. K. P. w celu wykonania jego uchwał kierownik akcji przeciwpowodziowej zwołuje posiedzenie Sekcji technicznej, na którym dokonuje się rozdziału czynności Sekcji (§ 7 l. B. reg.) między poszczególnych członków oraz zarządza dyżury:

- 1) W Ratuszu Plac WW. Świętych 1;
- 2) w rejonach powodziowych tj. w miejscach zagrożonych powodzią;
- 3) w Zakładach Miejskich związanych z akcją przeciwpowodziową;
- 4) w Komisariatach Obwodowych, obejmujących teren zagrożony.

Tenże sam dyżur zarządza się w momencie doniesienia o wylewie któregośkolwiek z dopływów Wisły. Dyżur ten składa się:

1) W Ratuszu z urzędnika technicznego Wydziału Budowlanego Zarządu miejskiego, z urzędnika administracyjnego, oraz urzędnika dyżurnego przy telefonie, nadto z 2-ch robotników;

2) w rejonach powodziowych z urzędnika technicznego, kierującego akcją na miejscu, wyznaczonego przez Kierownika Akcji Przeciwpowodziowej i odpowiedniej ilości robotników (ilość tę oznacza Kierownik Akcji powodziowej);

3) w zakładach miejskich z urzędnika technicznego, dyżurnego przy telefonie i 2-ch robotników;

4) w komisariatach Obwodowych z Komisarza obwodowego lub jego zastępcy, dyżurnego przy telefonie i 2-ch robotników.

Kierownik akcji przeciwpowodziowej winien udzielić personalowi dyżurnemu dokładnej instrukcji co do jego zadań i obowiązków.

Równocześnie ze zwołaniem Sekcji technicznej zwołuje Przewodniczącą Sekcję społeczno-ratunkową.

#### § 14.

Gdy stan wody na Wiśle osiągnie poziom + 2:80 m ponad zero wodowskazowe następuje alarm. Z chwilą tą oprócz wymienionych urzędników pełniących dyżur, powiększa się ilość pogotowia robotniczego do 4-ch osób. Równocześnie Kierownik akcji przeciwpowodziowej

a) zarządza mobilizację robotników i narzędzi, rozwiezie tychże na miejsca zagrożone powodzią i zamknięcie ulic zagrożonych wyższym zalewem dla ruchu kołowego;

b) zawiadamia publiczność afiszami o grożącym niebezpieczeństwie, ewentualnie zapomocą dzienników lokalnych lub radja. Treść afisza zatwierdza Prezydent miasta, a miejsca, w których afisze mają być rozlepione, wskazuje każdorazowo Kierownik akcji przeciwpowodziowej;

c) porozumiewa się z Towarzystwem rybaków w Dębnikach co do dostarczenia łodzi z obsługą i ludzi dobrze wyszkolonych w obsłudze łodzi;

d) dokonuje od chwili alarmu kontroli wszystkich rejonów powodziowych, które ma utrzymywać w ewidencji i informuje się o ich potrzebach ustnie lub telefonicznie u dyżurującego.

#### § 15.

Delożowanie mieszkańców z domów dotkniętych lub zagrożonych powodzią odbywa się przez Straż pożarną, ewentualnie przez Zakład Czyszczenia miasta na polecenie Kierownika akcji.

Delożowanych mieszkańców oraz ich dobytek przenosi się do sąsiadów, albo do miejsc na ten cel przez Zarząd miejski przeznaczonych.

#### § 16.

Kierownik akcji przeciwpowodziowej obowiązany jest złożyć przynajmniej raz dziennie Prezydentowi miasta sprawozdanie o stanie akcji przeciwpowodziowej.

#### § 17.

Kierownikowi akcji przeciwpowodziowej oddaje się na czas trwania powodzi do jego wyłącznej dyspozycji potrzebną ilość środków przewozowych.

#### § 18.

Kierownik akcji przeciwpowodziowej z chwilą alarmu otrzymuje z Kasy miejskiej na konieczne i nie dające się odroczyć wydatki, odpowiednią zaliczkę do wyrachowania.

#### § 19.

Przydzieleni przez kierownika akcji przeciwpowodziowej w rejonach powodziowych urzędnicy techniczni prowadzą akcję techniczno-ratunkową, sprawują nadzór nad porządkiem w danym rejonie i strzegą bezpieczeństwa osób i mienia mieszkańców, używając w razie potrzeby interwencji Policji Państwowej. Urzędnicy ci składają często sprawozdania o stanie akcji dyżurnemu inżynierowi. W razie gwałtownej potrzeby może dyżurujący urzędnik (techniczny) rejonowy wydać na własną odpowiedzialność zarządzenia, powodujące wydatek finansowy, winien jednak o tem donieść natychmiast kierownikowi akcji przeciwpowodziowej.

#### § 20.

Ustanowieni w myśl § 3 Regulaminu Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego dyżurni telefoniści:

a) Odbierają wszelkie meldunki i polecenia napływające do Miejskiego Kom. Przeciwpowodziowego, notując je w specjalnych zgóry przygotowanych księgach i podając je natychmiast do wiadomości kierownikowi akcji przeciwpowodziowej, lub inżynierowi dyżurnemu, względnie urzędnikowi administracyjnemu.

W tym celu mają być przy każdym aparacie telefonicznym Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego z chwilą rozpoczęcia działania Komitetu wyłożone książki meldunkowe, zawierające kartki stałe i perforowane, do podwójnego notowania. Stała kartka zostaje w książce, perforowana zaś musi być natychmiast doręczona po zawiadomieniu Kierownikowi akcji przeciwpowodziowej względnie jego zastępcy, który albo wydaje bezpośrednio właściwe zarządzenie natury technicznej, albo przekazuje meldunek lub polecenie, o ile jest treści administracyjnej, wchodzącej w kompetencję dyżurnego urzędnika administracyjnego — temuż urzędnikowi do dalszego właściwego załatwienia.

Nadawanie meldunków pochodzących z Krakowa skuteczniają dyżurni telefoniści według wskazówek kierownika akcji przeciwpowodziowej.

b) Wykonują wszelkie inne czynności według poleceń kierownika akcji przeciwpowodziowej a między innymi dotyczące zapisywania stanu wody na podstawie informacji zasięgniętych z Wojewódzkiego Komitetu

Przeciwpowodziowego, Państw. Zarządu wodnego, albo na podstawie doniesień specjalnie na ten cel wyznaczonego urzędnika Gazowni m.

#### § 21.

Dyżurni inżynierowie względnie technicy odbierają wszelkie meldunki nadsyłane przez dyżurnych telefonistów i na tej podstawie w zakresie swych upoważnień nadanych im przez kierownika akcji przeciwpowodziowej:

- 1) wykreślają grafikon powodzi,
- 2) wydają bezpośrednie zarządzenia,
- 3) odnoszą się w sprawach niepodpadających ich kompetencji do właściwych władz i urzędów,
- 4) decydują o stopniu zagrożenia i konieczności ewakuacji domów, oraz o potrzebie zamknięciu ruchu komunikacyjnego na ulicach,
- 5) dysponują sprzętem ratowniczym własnym, względnie oddanym Miejskiemu Komitetowi Przeciwpowodziowemu do dyspozycji przez Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy,
- 6) wydają wszelkie konieczne i niecierpiące zwłoki zarządzenia natury technicznej, które wynikają z sytuacji; poza tem wpisują wydane zarządzenia i osobiście odbierane meldunki do księgi powodziowej;
- 7) przygotowują materiały do komunikatów prasowych i radjowych w sprawach powodzi dla kierownika akcji przeciwpowodziowej, który ma wyłączne prawo wydawania tych komunikatów za aprobatą Przewodniczącego Komitetu.

#### § 22.

Zadaniem dyżurnych urzędników administracyjnych jest:

- 1) utrzymanie stałego kontaktu z Urzędem Wojew. Krak. i informowanie tego urzędu na podstawie materiałów dostarczonych przez inżyniera lub technicznego urzędnika dyżurnego wzgl. kierownika akcji przeciwpowodziowej we wszystkich sprawach powodziowych, które te władze mogą interesować,
- 2) udzielanie informacji natury administracyjnej Policji Państwowej,
- 3) odbieranie zarządzeń władz wyższych treści administracyjnej,
- 4) współdziałanie ze Sekcją społeczną,
- 5) prowadzenie osobnej księgi czynności zgóry przygotowanej, do której zapisuje wszelkie otrzymane zlecenia i własne załatwienia.

#### § 23.

Inżynier względnie urzędnik techniczny i urzędnik administracyjny muszą utrzymać ze sobą stały kontakt i wzajemnie się o wszystkim informować i popierać.

#### § 24.

Tak inżynier względnie urzędnik techniczny dyżurny, jak i administracyjny urzędnik pełnią stale dyżury w Zarządzie Miejskim; budynek główny Plac WW. Świątych 3.

#### § 25.

Do protokołowania posiedzeń Miejskiego Komitetu przeciwpowodziowego i prowadzenia korespondencji ogólnej jest wyznaczony zgóry przez Przewodniczącego Komitetu osobny urzędnik administracyjny, który pełni powyższą funkcję stale przez cały czas urzędowania

Miej. Komitetu Przeciwpowodziowego i sporządza po ustaniu działalności powodziowej tego Komitetu — szczegółowe sprawozdanie dla Wojewódzkiego Komitetu Przeciwpowodziowego na podstawie sprawozdań Sekcyj Technicznej i Społeczno-ratunkowej.

#### § 26.

Uchwały Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego zapadają zwyczajną większością głosów bez względu na ilość obecnych i podlegają zatwierdzeniu ze strony przewodniczącego Komitetu, lub jego zastępcy. Przewodniczący Komitetu lub jego zastępca ma prawo wstrzymania uchwały, o ile ona jego zdaniem mogłaby nie być wskazaną dla akcji z jakichkolwiek powodów. Podobne uprawnienie ma Przewodniczący Sekcji technicznej odnośnie do uchwał tejże Sekcji, do ważności których potrzeba również zwyczajnej większości głosów.

#### § 27.

Wykaz telefonów władz i urzędów wchodzących w rachubę dla Wojewódzkiego Komitetu Przeciwpowodziowego zawiera instrukcja tegoż Komitetu. Nr. telefonu Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego 153-20, wewnętrzny: na wezwanie „Powódź“. Spis wszystkich telefonów miejskich mających znaczenie dla akcji przeciwpowodziowej w Krakowie zawarty jest nadto w elaboracie powodziowym.

#### § 28.

Kierownik akcji przeciwpowodziowej ma utrzymać spis własnych środków przewozowych Zarządu m. zakładów i przedsiębiorstw m. przeznaczonych do użytku w czasie akcji. tudzież spis środków przewozowych, które na czas akcji zostaną zarekwirowane. Spis ten, o ile chodzi o własne środki przewozowe winien być co roku uzgadniany przez Wydział Główny Zarządu m. na wniosek kierownika akcji przeciwpowodziowej.

#### § 29.

Elaborat przeciwpowodziowy ma zawierać:

- 1) tekę A. obejmującą instrukcje, regulaminy własne i wojskowe,
- 2) tekę B. która obejmuje sytuację m. Krakowa w skali 1:1000 z oznaczeniem rejonów powodzi.,
- 3) tekę C. obejmującą przygotowane i podpisane (bez daty) formularze zaproszeń na pierwsze posiedzenie Komitetu Przeciwpowodziowego — dekrety rekwizycyjne, polecenia dyżurów, spis środków przewozowych, wykaz telefonów itp.

#### § 30.

W czasie wolnym od powodzi wszelkie sprawy związane z akcją przeciwpowodziową, załatwia kierownik akcji przeciwpowodziowej przez Wydział budowlany Zarządu miejskiego.

### CZEŚĆ III.

Postanowienie zawierające instrukcję dla Sekcji Społeczno-ratunkowej Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego.

#### § 31.

Sekcja Społecz.-Ratow. Miej. Kom. Przeciwpowodziowego jest organem tego Komitetu dla przeprowa-

dzenia zadań wskazanych w § 32 niniejszego zarządzenia.

Sekcja Społ.-Rat. składa się:

- 1) Z przewodniczącego, którym jest Naczelnik Wydziału Opieki Społecznej Zarz. m. wzgl. jego zastępca,
- 2) delegata Rady Miejskiej,
- 3) „ Inspektoratu Szkolnego,
- 4) „ Wydziału Zdrowia publicznego,
- 5) „ „ Budowlanego,
- 6) „ „ Aprowizacyjno - Targowego,
- 7) z Przedstawiciela Duchowieństwa wyznaczonego przez Kurję Metropolitalną,
- 8) delegata Samorządu Gospodarczego,
- 9) z delegatów Stow. Op. i Pom. Społecznej,
- 10) z trzech przedstawicieli Opiekunów społ.,
- 11) z delegata Krakowskiego Tow. Ratunkowego,
- 12) „ Zakładu czyszczenia miasta,
- 13) „ M. Straży pożarnej.

Przewodniczący M. K. P. na wniosek Przewodniczącego Sekcji Społ. Rat. ma prawo kooptowania dalszych członków Sekcji z pośród organizacji miejscowych i obywateli miasta.

### § 32.

Zadaniem sekcji jest:

- a) wykonywanie zleceń Wojew. i Miej. Komitetu Przeciwpowodziowego i utrzymywanie z tymi Komitetami stałego kontaktu,
- b) niesienie pomocy doraźnej dla dotkniętych klęską powodzi według zasad ustawy o opiece społecznej,
- c) pomoc przy naprawie szkód zrzędzonych przez powódź,
- d) zatwierdzenie planu pracy,
- e) staranie się u władz wyższych, instytucji i władz wojskowych o środki na akcję społeczną.

Sekcja Społ.-Rat. rozpoczyna działalność równocześnie z uruchomieniem sekcji technicznej MKP. w tym celu zwołuje Sekcję Przewodniczącą tejeż.

### § 33.

W celu wykonania powyższych zadań Sekcja dzieli się na Podsekcje 1) pomocy doraźnej i 2) pomocy przy naprawie szkód.

### § 34.

W skład podsekcji pomocy doraźnej wchodzi jako przewodniczący zastępca Naczelnika Wydziału Opieki Społecznej, delegaci Wydz. Apropowizacyjno-targowego i Zdrowia Publicznego delegowani opiekunowie społeczni oraz inni członkowie kooptowani przez Podsekcję. Do Podsekcji należy niesienie doraźnej pomocy dla mieszkańców m., którzy stali się ofiarami powodzi w szczególności zaś przez dostarczenie im pomieszczeń, żywności, odzieży, sprzętów gospodarskich, opału, środków dezynfekcyjnych i pomocy lekarskiej, a w razie objęcia powodzią terenów gospodarstw rolnych, także pomieszczeń i paszy dla bydła, a to w myśl wskazań Sekcji Społeczno-Ratunkowej.

### § 35.

Podsekcja pomocy doraźnej urzęduje w permanence w lokalu Wydz. Op. Społ. Zarz. m., a dyżury pełnią wyznaczeni do tego urzędnicy Wydziału.

Zadaniem urzędników dyżurujących jest utrzymywanie kontaktu między Sekcjami: Techniczną i Społ.-Ratow., dopilnowanie wykonania zarządzeń wynikających z planu pracy oraz wydawania doraźnych zarządzeń w granicach upoważnień udzielonych przez Przewodniczącego Sekcji Społ.-Ratow.

### § 36.

Do dyspozycji podsekcji pomocy doraźnej zostaje przydzielony przez kierownika akcji przeciwpowodziowej 1) tabor przewozowy Zakładu czyszczenia miasta lub Straży pożarnej, 2) odpowiednia ilość pomieszczeń w szkołach m., 3) oznaczona ilość pieczywa względnie opału z piekarni miejskiej i miejskiego składu węgla wzgl. z przedsiębiorstw tego rodzaju wyznaczonych przez Prezydenta miasta.

W razie potrzeby Przewodniczący Sekcji Społ. wzgl. jego zastępca zakupuje odpowiednią ilość środków dezynfekcyjnych według wskazówek Wydziału Zdrowia Publicznego. Lekarstwa wydane będą przez Wydz. Op. Społecznej na zasadach pomocy lekarskiej dla ubogich.

Na wypadek potrzeby pomocy rolnej staranie o paszę dla bydła należy do Wydz. Apropowizacyjno-targowego.

Wydatki na pomoc doraźną będą pokrywane z załączki, o której mowa w § 8 regulaminu M. K. P.

### § 37.

Organami pomocniczymi i wykonawczymi Sekcji i Podsekcji pom. doraż. w zagrożonych dzielnicach m. są Komisariaty obwodowe, którym w miarę potrzeby przydziela się na czas powodzi pomoc z pośród personelu Zarządu miejskiego.

### § 38.

W razie większego nasilenia klęski powodzi Podsekcja powołać może Komitety lokalne złożone z ludności miejscowej i działające pod kierownictwem opiekunów społecznych, względnie innych osób powołanych przez Przewodniczącego Sekcji Społecznej. Zadaniem komitetów lokalnych będzie rozdział żywności, odzieży i opału, jak również w razie potrzeby uruchomienie i prowadzenie punktów żywienia przy pomocy kuchni polowych, od władz wojskowych uzyskać się mających.

### § 39.

W skład Podsekcji pomocy przy naprawie szkód wchodzi delegat Wydz. budowlanego jako przewodniczący i delegaci Izby Skarbowej, Wydz. Zdrowia Publ. i Opieki Społecz., delegaci Straży pożarnej i Zakładu czyszczenia m. ewent. delegaci opiekunów społecznych oraz inni członkowie kooptowani. Podsekcja dokonuje rejestracji szkód i oznacza wysokość tychże.

### § 40.

Po ukończeniu działalności obie Podsekcje przedkładają sprawozdania ze swych czynności wraz z wnioskami Sekcji Społeczno-Ratunkowej, która ze swą opinią przedkłada je następnie Miejskiemu Komitetowi Przeciwpowodziowemu do dalszego załatwienia.

### § 41.

Plan pracy opracowuje Przewodniczący Sekcji Społeczno-Ratunkowej względnie jego zastępca. W planie

pracy należy przewidzieć konieczne agendy na wypadek powodzi na terenie miasta Krakowa i zapewnić na ten wypadek potrzebne środki akcji społeczno-ratunkowej. W szczególności należy w nim wymienić osoby powołać się mające w chwili niebezpieczeństwa do tej akcji, zapewnić i zabezpieczyć dostawę zdrowej wody do picia, żywności, paszy, środków dezynfekcyjnych i opału, potrzebny tabor przewozowy, potrzebną ilość pomieszczeń dla dełożowanych mieszkańców i bydła, miejsca składowe dla przechowania artykułów żywności i użytkowych, oznaczyć te miejsca i rejony ratunkowe na planie sytuacyjnym Krakowa, sporządzonym w skali 1:1000, przygotować formularze zawiadomień, ustalić sposób współpracy z organizacjami społecznymi, które w razie tej współpracy są podporządkowane kierownikowi akcji przeciwpowodziowej itd.

Opracowany plan pracy przedkłada Przewodniczący do zatwierdzenia Sekcji społeczno-ratunkowej.

#### § 42.

Środki finansowe na pomoc doraźną czerpie sekcja:

- 1) z funduszków przyznanych przez Wojewódzki Komitet powodziowy,
- 2) z funduszków przyznanych przez Zarząd miejski,
- 3) z darów uzyskanych od organizacji społecznych i osób prywatnych,
- 4) ze składek publicznych.

#### § 43.

Sekcja społeczno-ratunkowa likwiduje się wraz z Miejskim Komitetem Przeciwpowodziowym na zasadach likwidacji tenże Komitet obowiązujących.

#### § 44.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, a równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydenta miasta z dnia 11/II. 1929 r. L. Bb. 532/29 w sprawie akcji ratunkowej na wypadek powodzi w Krakowie.

Prezydent miasta:

*Dr Mieczysław Kaplicki wr.*

### 12.

#### Z A R Z A D Z E N I E

**Prezydenta miasta z dnia 24 lutego 1936 r. Nr. Gł. Org. 9/36 w sprawie uregulowania dyżurów w M. Biurze Ewidencji Ruchu Ludności.**

Począwszy od dnia 1-go marca 1936 r. dyżury w M. Biurze Ewidencji Ruchu Ludności będą odbywały się w dnie powszednie od godz. 16-tej do 19-tej.

Do pełnienia dyżurów wyznaczać będzie Kierownik M. Biura Ewidencji Ludności na okresy tygodniowe po dwóch funkcjonariuszów M. Biura Ewid. Ludności, obeznanych z przepisami meldunkowymi. Wyznaczeni do dyżurów funkcjonariusze pełnić będą służbę w okresach dyżurowych przedpołudniem od godz. 8 do 12, a jako dyżurni od godziny 16-tej do 19-tej.

Ustanowiony wyżej czas dyżurów należy uwidocznić dla informacji stron na tabliczce umieszczonej na zewnątrz lokalu M. Biura Ewidencji Ludności.

Obowiązkiem Kierownika M. Biura Ewidencji Ludności jest czuwać nad należytem pełnieniem służby dyżurowej.

Przez niniejsze zarządzenie nie doznają zmiany przepisy o pełnieniu dyżurów w Wydziałach Z. m., Biurach i Urzędach m. w niedziele i dni świąteczne.

Prezydent miasta:

*Dr M. Kaplicki mp.*

### 13.

#### OKÓLNIK

**Prezydenta miasta z dnia 15 lutego 1936 r. Nr. Gosp. Cment. 249/35 w sprawie cennika za świadczenia Zarządu Cmentarzy gminnych, Oddziału dla przyozdabiania mogił i grobowców.**

Na podstawie art. 44 ustawy z dn. 23/III. 1933 r. Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 294 o częściowej zmianie samorządu terytorjalnego Zarząd miejski uchwałą z dnia 11 b. m. ustanowił następujący cennik za świadczenia wykonywane przez oddział przyozdabiania mogił i grobowców, a mianowicie:

- |  |            |
|--|------------|
| 1) Ułożenie grobu normalnego z martwicy                                    | 20 zł — gr |
| 2) Ułożenie grobu podwójnego z martwicy                                    | 35 „ — „   |
| 3) Ułożenie grobu dziecięcego z martwicy                                   | 10 „ — „   |
| 4) Rozchodnik we wszystkich warstwach przy normalnej mogile z martwicy     | 4 „ — „    |
| 5) Rozchodnik we wszystkich warstwach przy podwójnej mogile z martwicy     | 8 „ — „    |
| 6) Rozchodnik we wszystkich warstwach przy mogile dziecięcej z matwicy     | 2 „ — „    |
| 7) Usypanie mogiły normalnej z obsianiem boków trawą . . . . .             | 8 „ 50 „   |
| 8) Usypanie mogiły normalnej . . . . .                                     | 7 „ — „    |
| 9) Usypanie mogiły podwójnej z obsianiem boków trawą . . . . .             | 15 „ — „   |
| 10) Usypanie mogiły podwójnej . . . . .                                    | 13 „ — „   |
| 11) Usypanie mogiły dziecięcej z obsianiem boków trawą . . . . .           | 5 „ — „    |
| 12) Usypanie mogiły dziecięcej . . . . .                                   | 4 „ 30 „   |
| 13) Przeżółowanie grobu normalnego . . . . .                               | 10 „ — „   |
| 14) Przeżółowanie grobu dziecięcego . . . . .                              | 5 „ — „    |
| 15) Przeżółowanie grobu podwójnego . . . . .                               | 17 „ 50 „  |
| 16) Poprawienie grobu żółwanego od 1—3 . . . . .                           | 2 „ — „    |
| 17) Poprawienie grobu ziemnego od 1—2 . . . . .                            | 2 „ — „    |
| 18) Podkład z cegieł pod grób normalny . . . . .                           | 4 „ — „    |
| 19) Podkład z cegieł pod grób dziecięcy . . . . .                          | 2 „ — „    |
| 20) Osadzenie krzyża na grobie normalnym . . . . .                         | 1 „ — „    |
| 21) Osadzenie krzyża na grobie dziecięcym . . . . .                        | — „ 50 „   |
| 22) Jednorazowa obsługa grobu pojedynczego z obsypaniem porfirem . . . . . | 5 „ — „    |
| 23) Jednorazowa obsługa grobu podwójnego z obsypaniem porfirem . . . . .   | 6 „ — „    |
| 24) Jednorazowa obsługa dużego grobowca z obsypaniem porfirem . . . . .    | 10 „ — „   |
| 25) Jednorazowa obsługa grobu bez porfiru . . . . .                        | 3 „ — „    |
| 26) Obsługa miesięczna grobowca dużego . . . . .                           | 4 „ 50 „   |
| 27) Obsługa miesięczna grobowca małego . . . . .                           | 3 „ 50 „   |
| 28) Obsługa miesięczna grobu ziemnego . . . . .                            | 2 „ 50 „   |

- 29) Dekoracja zielona pojedyncza w kaplicy . . . . . 20 Zł — gr  
 30) Dekoracja zielona podwójna w kaplicy 30 „ — „  
 31) Dekoracja zielona w sali bocznej . . . 15 „ — „  
 32) Dekoracja zielona w sali wspólnej . . . 6 „ — „

Cennik powyższy wchodzi w życie z dniem 1-go kwietnia 1936 r.

## 14.

### Sprawozdania z posiedzenia Komisji Rady m. i Komisji Zarządu m.

#### Komisja gospodarcza.

Dnia 7 bm. odbyło się na Ratuszu Krak. posiedzenie Komisji gosp. Rady m., na którym rozpatrywano szereg planów zabudowania gruntów położonych w Dz. IV, XIV, XV i XIX.

Następnie Komisja uchwaliła wnioski w sprawie ustanowienia prawa zabudowy na gruntach gm. na rzecz Krak. Towarzystwa Przeciwgruźliczego oraz wnioski w sprawie zamiany uchwały Rady m. w przedmiocie ustanowienia prawa zabudowy na rzecz Związku Wirunów i Wojew. Związku Opieki Społecznej.

Przyjęto dalej wnioski w sprawie sprzedaży gruntów gminnych, tak na cele budowlane jak również dla wyrównania granic w Dz. V, VIII, XV i w gminie Regulice.

Z kolei uchwalono kilka wniosków dotyczących nabycia gruntów na cele regulacji ulic: Lubelskiej, Nowowiejskiej, Kazim. Wielkiego i ul. Dekerta.

W końcu Komisja uchwaliła kilka spraw drobniejszej wagi.

## 15.

### RUCH SŁUŻBOWY.

#### Przeniesieni w stan spoczynku.

- 1) Filipek Stanisław, st. rewident M. I. O., z dniem 29 II. 1936 r.
- 2) Goetzówna Zofja, kancelista z dniem 29 II. 1936 r.
- 3) Tuczapski Stefan, woźny m., z dniem 29 II. 1936 r.
- 4) Berych Roman, woźny m., z dniem 29 II. 1936 r.
- 5) Piech Franciszek, woźny m., z dniem 29 II. 1936 r.
- 6) Stefani Franciszek, woźny m., z dniem 29 II. 1936 r.
- 7) Ćwik Piotr, przewodnik Wydz. Aprow. Targ. z dniem 29 II. 1936 r.
- 8) Wadowski Teofil, strażnik Wydz. Aprow. Targ., z dniem 29 II. 1936 r.
- 9) Wrześniak Franciszek, pomocnik Z. Cz. M., z dniem 29 II. 1936 r.
- 10) Grzywacz Józef, nadzorca cment., z dniem 1 II. 1936 r. (nadzwycz. zaopatrzenie).

### Zwolnienia.

- 1) Cichocki Stanisław, kontr. kontrolor san.-wet., z dniem 29 II. 1936 r.
- 2) Wojciechowska Marja, trychinskopistka Rzeźni miejsk., z dniem 29 II. 1936 r.

### Pensje wdowie.

- 1) Łosiowska Marja, wdowa po em. ogniomistrzu M. Str. Poż. od dnia 1 II. 1936 r.
- 2) Gracowa Zofja, wdowa po em. komisarzu od dnia 1 II. 1936 r.
- 3) Bartłowa Marja, wdowa po em. adjunkcie od dnia 1 II. 1936 r.
- 4) Gomółkowa Petronela, wdowa po n. prac. Elektrowni m. od dnia 1 II. 1936 r.
- 5) Komorowska Urszula, wdowa po st. lekarzu okręg. miejsk. od dnia 1 II. 1936 r.

### Zmarli.

- 1) Zgórski Gracjan, urzęd. kontr. pobier. dar z łaski, dnia 30 I. 1936 r.
- 2) Samolej Leontyna, wdowa po rob. Kamieniołomów, dnia 5 I. 1936 r.
- 3) Olek Anna, wdowa po obsługuju maszyn Z. Cz. M., dnia 11 II. 1936 r.
- 4) Wlazło Stanisław, robotnik pobierający dar z łaski, dnia 17 II. 1936 r.
- 5) Starkel Helena, wdowa po komisarzu, dnia 22 II. 1936 r.
- 6) Cedzińska Ewa, wdowa po dozorecy Z. Cz. M. dnia 20 II. 1936 r.
- 7) Światłyń Apolinary, em. woźny m., dnia 23 II. 1936 r.
- 8) Buja Andrzej, robotnik pob. dar z łaski, dnia 25 II. 1936 r.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

### Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw miejskich za luty 1936 r.

#### Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska wyprodukowała oraz zakupiła w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla energii elektrycznej 3,107.150 kWh.

W miesiącu lutym przybyło nowych konsumentów 534, natomiast zdjęto liczników 425, wobec czego ilość konsumentów wzrosła o 109.

W zakresie robót inwestycyjnych zmontowano stację transformatorową przy Pl. Serkowskiego i rozpoczęto montaż stacji trans. przy Al. Słowackiego.

W dziale oświetlenia publicznego przeprowadzano roboty konserwacyjne.

W dziale wytwarzania energii elektrycznej dokonano próby odgazowywania wody dla kotłów XI. i XII-go (28 atm.) ponownie z ujemnym wynikiem. Czyszczono



kocioł X-ty z kamienia kotłowego. Przebudowano lewą ścianę zewnętrzną kotła VI-go. Czyszczono walczaki kotła IV-go z kamienia kotłowego. Badano kondensator turbiny V-tej. Przelączono dopływ prądu stałego na własną potrzebę z kabla z ulicy na szyny zbiorcze na starej rozdzielnicy.

### Gazownia miejska.

Krakowska Gazownia miejska wyprodukowała: gazu 842.800 m<sup>3</sup>, koksu 1,120.000 kg., smoły 104.000 kg., amonjaku 6.525 kg., benzolu 2.358 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 556.799 m<sup>3</sup>, koksu 1,100.000 kg, smoły 120.620 kg, amonjaku 5.639 kg, benzolu 6.008 kg.

Stan gazomierzy u konsumentów w dniu 29-go lutego 1936 r. 15.877.

### Rzeźnia i Targowice miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsc. rzeźni			Dowieziono mięsa z prowincji		
	a) na centr. targowicę bydłą	z targowicy	bezp. średnio	Razem podda-no ubo jowi	gatunek	kg.	
		s	z	t	u	k	
woły	185	169	19	188	wołowe	61.770	
krowy	451	314	110	424	cielęce	36.970	
buhaje	745	729	30	759	wieprzowe	41.965	
jałówki	486	461	5	466	baranie	67	
razem bydła rog.	1.867	1.673	164	1.837	wędliny	8.266	
cielęta	2.599	2.563	247	2.810	ślonina	7.729	
trzoda chlewna	4.847	4.601	23	* 4.624	smalec	3.118	
owce	---	---	---	---	sadło	12	
	b) na targowicę hodowlaną	koni		563	podrób	217	
konie	640	świń beko-nowych		** 1.326	razem	160.112	
trzoda chlewna	242	* w tem 290 na export do Niemiec.					
		** w tem 398 nieopalon.					

W M. Fabryce lodu wyprodukowano 1.694 słupków po 25 kg.

W Kafilerji wyprodukowano 585 kg. mączki mięsnej i 269 kg. tłuszczu dla celów przemysłowych.

W hali maszyn przeprowadzono remont generatora lodu oraz wózków na halach ubojowych. Dokonano naprawy pomp solankowych i wentylatora przy chłodniku pow. Raschiga.

### Zakład Czyszczenia miasta.

W miesiącu lutym 1936 r. zamieciono 1,551.600 m<sup>2</sup> powierzchni ulic i placów. Wywieziono błota 2.424 m<sup>3</sup>, zmiotków ulicznych 628 m<sup>3</sup>, śniegu 11.344 m<sup>3</sup>, popiołu

i śmieci domowych z realności 57.070 skrzynek, oraz 317.75 m<sup>3</sup> nieczystości kloacnych. Warsztaty reparacyjne Zakładu wykonały przy własnym taborze samochodowym remontów generalnych 2, średnich 6, małych 4, drobnych napraw 153. Przy samochodach instytucji miejskich wykonano remontów średnich 1, małych 5. Ponadto potynkowano i pobielono hale montowni.

### M. Wodociągi i Kanalizacja.

W lutym prowadzono w Bielanych roboty ziemne przy osadniku i filtrze XI-tym, przy pomocy finansowej Opieki Społecznej.

Pracownia Badawcza wykonała 306 analiz chemicznych i bakterjologicznych. Uruchomiono nowy sposób odkażania wody przy pomocy chloraminy z bardzo zadawalającymi rezultatami i rozpoczęto badania nad nowym sposobem filtrowania wody przy pomocy drewna terenu. Na sieci wodociągowej wykonano 191 mb. nowego rurociągu o średnicy 125 mm w ul. Wrocławskiej, 71 sztuk napraw rurociągów, połączeń i armatur (w tem 1 pęknięcie o średnicy 750 i 4 o średnicy 100), oraz 5 nowych połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 1 nowe połączenie domowe, wyczyszczono 1.800 mb. kolektorów, 1.940 mb. kanałów, 2.395 mb. rowów i 54 szt. wodościków. Odczyszczono ze śniegu 370 szt. kratki wodościkowych i spuszczone 69 szt. zatopionych wodościków. Naprawiono 125 mb. starych kanałów i kolektor w ul. Nadwiślańskiej.

W pracowni naprawiono 238 szt. wodomierzy, zalegalizowano 228 szt. wstawiono w nowych instalacjach 11 szt., wymieniono 325 szt.

W lutym wypompowano 644.186 m<sup>3</sup> wody, zużyto 644.941 m<sup>3</sup>, czyli średnio dziennie 22.239 m<sup>3</sup> t. j. na dobę i mieszkańca 90:8 litrów.

### RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu lutym 1936 r. wydano 22 konsensów budowlanych, w tem na budowę nowych domów parterowych 2, 1-no piętrowych 1, 2-u piętrowych 1, 3-ch piętrowych 1, dobudowy 2, nadbudowy 1 i na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na ciepłe splukiwane 5, b) portali 3, c) wewnętrznych adaptacyj 3 i ogrodzeń 3.

W czasie powyższym wydano 16 konsensów na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 2, 1-no piętrowych 6, 2-u piętrowych 2, 3-ch piętrowych 3 i 4-ro piętrowych 3.

Ogólna kubatura konsentowanych jak wyżej budów wynosi 55.742 m<sup>3</sup>. Pozatem wykonano w 1 realności przebudowę ustępów wolnospadowych na ciepłe splukiwane, 3 portale sklepowe, 4 wewnętrzne adaptacje i 1 ogrodzenie frontowe realności.

### Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie, w styczniu 1936 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Część (1/9) domu trzechpiętrowego przy ul. J. Dietla L. or. 11, L. spis. 514/VIII., nabyła Fela z Scherfów

Schönbergowa od Heny Marji 2-im Grossowej, za cenę 10.944 złotych.

2. Ogród lwh. 832/XVII., przy ul. Pod Fortem, nabył Józef Pakosiewicz od Zofji Makowskiej i Stefanji Cieślak, za cenę 4.000 złotych.

3. Dom jednopiętrowy przy ul. Robotniczej L. or. 6, L. spis. 259/XXII., nabyła Debora z Feilerów Glünerowa od Antoniny Wajdowej, za cenę 20.650 złotych.

4. Dom jednopiętrowy przy ul. F. Brodowicza L. or. 22, L. spis. 400/XIX., nabyli Dr. Tadeusz Jakubowski ( $\frac{1}{3}$ ) i Franciszka Jakubowska ( $\frac{2}{3}$ ) od Dr. Marcelego i Janiny Danuty Antoniny 3-im Truszkowskich, za cenę 31.000 złotych.

5. Łakę lwh. 752/XVI. przy ul. Juljusza Lea, nabyli po połowie Wincenty Władysław 2im i Janina Druzkowiccy od Anieli Trzaskowej i Franciszki Czekańskiej, za cenę 700 złotych.

6. Dom dwupiętrowy przy ul. Obożnej L. or. 17, L. spis. 496/XVII., nabyły Dora Blonderowa ( $\frac{4}{5}$ ) i Helena Zabner ( $\frac{1}{5}$ ) od Anny z Wolfowiczów Peczenikowej, za cenę 50.000 złotych.

7. Rolę lwh. 1069/XVII., przy ul. Ks. Siemaszki, nabyli po połowie Jan i Anna Luzarowie od Zofji, Antoniego, Jadwigi i Zofji Cywów, za cenę 4.600 złotych.

8. Parcelę wydzieloną z lwh. 390 i przydzieloną do lwh. 162/XIII., przy ul. Królowej Jadwigi, nabyli Franciszek i Waclaw Czechowiczowie od Julji Kutowej, za cenę 150 złotych.

9. Część ( $\frac{1}{2}$ ) domu parterowego przy ul. Gęziej L. or. 30, L. spis. 36/XIX., nabyła Stanisława Bielecka od Anieli i Józefy Gargowej, za cenę 5.000 złotych.

10. Rolę lwh. 753/XVI., przy ul. W. Halczyzna, nabyła Karolina Gawrońska od Anieli Terpowej, za cenę 2.470 złotych.

11. Rolę lwh. 1068/XVII., przy ul. Pod Fortem, nabyli po połowie Marja Leszczyńska i Michał Jan 2im Barański od Anieli Trzaskowej i Franciszki Czekańskiej, za cenę 4.750 złotych.

12. Dom jednopiętrowy przy Al. 29 Listopada bocznej L. or. 42, L. spis. 93/XVIII., oraz część ( $\frac{1}{4}$ ) roli lwh. 304/XVIII., przy tejże ulicy, nabyli w równych częściach Dorota Gelberowa i Ella Benett Lewinowa od Władysławy Rachwalskiej, za łączną cenę 28.000 zł.

13. Dom jednopiętrowy (w budowie) przy ul. Grzegórzeckiej na realności lwh. 532/XIX., nabyła Teresa Maziarzowa od Kazimierzy Stankowskiej, za cenę 17.125 złotych.

14. Parcelę lwh. 344/V. przy ul. Krowoderskiej nabyli po ( $\frac{1}{4}$ ) Markus Hirsch 2im, Róża, Izak Natan 2im i Jachweta Grossowie od Hugona Rippera, za cenę 32.750 złotych.

15. Rolę lwh. 485/XXI. przy ul. Krzywda, nabył Tadeusz Kozdroj od Adolfa i Marji Papkajów, za cenę 1.500 złotych.

16. Rolę lwh. 912/XXII. przy ul. Za Torem, nabyła Karolina Skórowa od Tomasza Jędrzejewskiego, za cenę 3.400 złotych.

17. Parcelę lwh. 374/XII. przy ul. Syrokomli, nabyła Estera Halberstamowa od Gminy miasta Krakowa, za cenę 40.766 złotych.

18. Dom jednopiętrowy przy ul. Twardowskiego L. or. 10, L. spis. 42/X., nabyła Ewa Silberowa od Komunalnej Kasy Oszczędności powiatu Krakowskiego w Krakowie, za cenę 22.115 złotych.

19. Rolę lwh. 657/XIX., przy ul. Kieleckiej, nabyła Elżbieta Dośłowa od Władysława Zamojskiego, za cenę 9.630 złotych.

20. Rolę lwh. 658/XIX. przy ul. Kieleckiej, nabyli Franciszek i Franciszka Dziegielowie od Władysława Zamojskiego, za cenę 9.680 złotych.

21. Rolę lwh. 1070/XVII. przy ul. Wrocławskiej, nabył Franciszek Stankiewicz od Marjanny Janowskiej, za cenę 300 złotych.

22. Rolę lwh. 683/XIII., przy ul. Zaścianek, nabył Mateusz Konopek od Franciszka i Józefa Konopków, oraz Stanisławy 1-go Konopek 2-go Radwanowej, za cenę 500 złotych.

23. Dom dwupiętrowy z oficyną przy ul. św. Kingi L. or. 3, L. spis. 678/XXII. nabyła Marja Kuligowa od Antoniego i Heleny Hildebrandów, za cenę 83.500 zł.

24. Dom trzechpiętrowy przy ul. Na Stawach L. or. 12, L. spis. 277/XII. nabyli po połowie Dr Szymon i Róża Feldbiumowie od Markusa Hirscha 2-im, Róży, Jachwyty i Izaka Natana 2-im Grossów, za cenę 135.000 złotych.

25. Dom dwupiętrowy przy pl. Wolnicy L. or. 9a, L. spis. 11a/VIII., nabyli po połowie Icek i Faigla Ostrowieccy od Nusa Leiby 2-im Twerskiego, za cenę 4.000 dolarów.

26. Dom dwupiętrowy przy ul. F. Brodowicza L. or. 11, L. spis. 385/XIX., nabyli po połowie Tomasz i Tekla Józefa 2-im Cieślakowie od Stanisława Batki i Dr Michała Zielińskiego, za cenę 87.500 złotych.

27. Część ( $\frac{1}{3}$ ) łąki lwh. 1064/XXI., przy ul. Prokocimskiej, nabyła Chaja z Fränklów Lau vel Blükstein od Jetty Lipperman, za cenę 10.400 złotych.

28. Ogród lwh. 343/V. przy Al. Słowackiego, nabyli po ( $\frac{1}{3}$ ) Hirsch i Sara Rywka 2-im Taflerowie oraz Szewa Brühand od Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Krakowa, za cenę 27.000 złotych.

29. Część ( $\frac{2}{12}$ ) domu trzechpiętrowego przy Rynku Głównym L. or. 46, L. spis. 41/l., nabył Stanisław Jawornicki od Zuzanny Fischerowej, za cenę 20.000 zł.

30. Dom jednopiętrowy przy ul. Juljusza Lea, L. or. 141, L. spis. 239/XVI., nabyli po połowie Kazimierz i Helena Zychowie od Władysława i Wiktorji Hottów, za cenę 31.500 złotych.

31. Część ( $\frac{1}{112}$ ) domu dwupiętrowego przy ul. Traugutta L. or. 13, L. spis. 531/XXII., nabyła Franciszka Ganssowa od Danieli Misiorowskiej, za cenę 2.650 złotych.

32. Rolę lwh. 1065/XXI. przy ul. Gromadzkiej, nabyła Helena Siwkowa od Marjanny Melnyczajkowej, Jana Greli, Kazimierzy Odrzywołkowej, Marji Piszczkowej i Adama Greli, za cenę 600 złotych.

33. Dom dwupiętrowy przy ul. Kupa L. or. 14, L. spis. 144/VIII., nabył Jankiel vel Jakób Szpilberg od Kajli Gemeiner, za cenę 8000 złotych.

34. Części ( $\frac{2}{3}$ ) łąk lwh. 104/XIX. i lwh. 92/XX., przy ul. Grzegórzeckiej, nabył Antoni Kowalski od Juljana Kowalskiego i Teresy Owsiankowej, za łączną kwotę 5.000 złotych.

35. Dom dwupiętrowy z oficyną przy ul. Kraśzewskiego L. or. 24, L. spis. 129/XII., nabył Aleksander Eichel od Józefa Mendla 2im Łazęgi, za cenę 42.900 zł.

36. Części ( $\frac{3}{40}$ ) domu parterowego przy ul. Gromadzkiej L. or. 8, L. spis. 43/XXI. i roli lwh. 888/XXI.

przy tejże ulicy nabył Adam Grela od Ludwika Grela, za cenę 300 złotych.

37. Dom trzechpiętrowy przy ul. Skwerowej L. or. 38, L. spis. 307/XI., nabyli po połowie Marja i Stanisław Kurasiowie od Marji Biedermann, za cenę 63.000 złotych.

38. Dom jednopiętrowy przy ul. Konopnickiej bocznej L. or. 7, L. spis. 868/XXII., nabyła Franciszka z Nebenzahlów Graperowa od inż. Filipa Zilza, za cenę 41.000 złotych.

39. Parcele lwh. 1288/XXII., lwh. 1289/XXII. i 1290/XXII. przy ul. Zamojskiego, nabyła Chana Anna 2im Goldstoff od Marji Janusiowej, Franciszka Michała 2im Rehmana, Marji Mrozińskiej, Franciszka i Jana Follprechtów, za łączną kwotę 19.920 złotych.

40. Część (<sup>343/1440</sup>) parceli lwh. 1291/XXII. przy ul. Zamojskiego, nabył Franciszek Follprecht od Franciszka Michała 2im Rehmana, za cenę 400 złotych.

## II. Przez inne umowy.

1. Część (<sup>1/4</sup>) roli lwh. 673/XVI. przy ul. Juljusza Lea bocznej, wartości 1.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Marja Kubata od Juljanny Kubatej.

2. Dom parterowy przy ul. Grzegórzeckiej L. or. 118, L. spis. 61/XX., wartości 300 złotych, nabyła w drodze darowizny Katarzyna Rysiowa od Wiktorji Wójcikowej.

3. Część (<sup>1/2</sup>) domu parterowego przy ul. Sołtyka L. or. 3 L. spiS. 53/VIII., wartości 25.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Malwina Maibruch od Arona Samuela 2im i Fradli Maibruchów.

4. Część (<sup>2/8</sup>) domu dwupiętrowego przy ul. Węglowej L. or. 3, L. spis. 53/VIII., wartości 25.000 złotych, nabyli w drodze darowizny po (<sup>1/8</sup>) Cyla Dym i Moszek Zołna 2im Cukier vel Cukiermann od Judy i Marjem Dymów.

5. Część (<sup>10/84</sup>) domu jednopiętrowego przy ul. Rękawka L. or. 15, L. spis. 166/XXII. wartości 6.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Rywka Anisfeld od Mojżesza Schulima 2im i Chiela Anisfeldów, Doby Chocznerowej, Siny Rubinowej i Hindy Zilberkland.

6. Parcele lwh. 308/X. przy ul. Twardowskiego, wartości 1.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Stefanja z Okoniów Piwowarczykowa od Józefy Okoniowej.

7. Część (<sup>1/2</sup>) ogrodu lwh. 750/XVI. przy ul. W. Halczyzna, wartości 2.500 złotych, nabyli Dr Wincenty i Wanda Woźnowie od Franciszka i Leopoldyny Jaglarzów, wzamian za część (<sup>1/2</sup>) ogrodu lwh. 751/XVI. przy tejże ulicy, równej wartości.

## III. Przez śmierć właściciela.

1. Część (<sup>420/30240</sup>) domu jednopiętrowego przy ul. Traugutta L. or. 18, L. spis. 71/XXII., wartości 420 złotych, nabyli Paulina Pallanówna (<sup>315/30240</sup>) i Stanisław Pallan (<sup>105/30240</sup>) w spadku po śp. Karolu Pallanie.

2. Domy dwupiętrowe przy ul. św. Marka L. or. 7, L. spis. 513/I. i L. or. 9, L. spis. 512/I., łącznej wartości 275.000 złotych, nabyli Eugenjusz ks. Lubomirski de Vaux, Stefan i Leonja ks. Lubomirscy, Róża z ks. Lubomirskich Potocka w równych częściach, w spadku po śp. Władysławie ks. Lubomirskim.

3. Część (<sup>8/80</sup>) domu parterowego przy ul. Rybitwy L. or. 5, L. spis. 54/XXI. wartości 800 złotych, nabyli

po (<sup>1/80</sup>) Antonina, Leopold, Robert, Helena i Franciszka Krupowie, Adolfina Łachowa, Genowefa Pasternicka i Franciszka Klajowa, w spadku po śp. Bronisławie i Leonorze Krupa.

4. Dom parterowy przy ul. Straszewskiego L. or. 15, L. spis. 7/III. oraz części (<sup>2/4</sup>) domów trzechpiętrowych przy ul. Sławkowskiej L. or. 5-7, L. spis. 276-277/I., przy ul. św. Jana L. or. 10, L. spis. 293/I. i przy ul. św. Tomasza L. or. 14, L. spis. 292/I., łącznej wartości 500.000 złotych, nabyli Tomasz hr. Zamojski (dom parterowy), Róża z hr. Zamojskich hr. Tarnowska i Henryk Zamojski (części domów) w spadku po śp. Adamie hr. Zamojskim.

5. Dom parterowy przy ul. Senatorskiej L. or. 5, L. spis. 87/XII., wartości 30.000 złotych, nabyli Marja Kopczyńska (<sup>3/6</sup>), Stefanja, Eugenjusz i Cecylja Kopczyńscy po (<sup>1/6</sup>) w spadku po śp. Zygmuncie Kopczyńskim.

6. Część (<sup>13/30</sup>) domu parterowego przy ul. Tarłowskiej L. or. 5, L. spis. 72/III., wartości 50.000 złotych, nabyli Jadwiga Geppert (<sup>7/30</sup>), Franciszek Władysław 2im i Marjan Geppert po (<sup>4/30</sup>), w spadku po śp. Zdzisławie Geppercie.

7. Dom jednopiętrowy przy ul. Filareckiej L. or. 3, L. spis. 104/XII., wartości 45.000 złotych, nabyli Józefa Tasięcka (<sup>5/20</sup>), Marja Dońcowa, Mieczysław, Władysław, Wanda i Anna Sasięccy po (<sup>3/20</sup>), w spadku po śp. Stanisławie Tasięckiej.

8. Dom parterowy przy ul. Ks. Józefa L. or. 55-57, L. spis. 79/XIII., wartości 67.200 złotych, nabyła Stanisława Dyczkowska w spadku po śp. Waclawie i Celestynie Szonertach.

9. Dom parterowy przy ul. Podchorążych L. or. 15, L. spis. 141/XVI., wartości 2.560 złotych, nabył Józef Bylica w spadku po śp. Bronisławie Bylicowej.

10. Część (<sup>4/8</sup>) domu jednopiętrowego przy ul. Brodzińskiego L. or. 1, L. spis. 292/XXII., wartości 26.000 złotych, nabyli Joanna Marguliesowa (<sup>3/8</sup>) i Adam Marjan 2im Lichtig (<sup>1/8</sup>) w spadku po bł. p. Baruchu Lichtigu.

11. Parcele lwh. 546/XIX. przy ul. Lotniczej, wartości 2.800 złotych, nabyli Henryka Gumplowicz (<sup>5/8</sup>), Eljasz Gumplowicz (<sup>2/8</sup>) i Ferdynand Gumplowicz (<sup>1/8</sup>) w spadku po bł. p. Franciszce Gumplowiczowej.

12. Dom dwupiętrowy przy ul. Felicjanek L. or. 27, L. spis. 45/III., oraz część (<sup>1/2</sup>) domu dwupiętrowego przy ul. Zwierzynieckiej L. or. 29, L. spis. 51/III., łącznej wartości 234.292 złotych, nabyli Zofja Marja 2im Witowa (cały dom) i Gustaw Krasuski (część domu) w spadku po śp. Marji Krasuskiej.

13. Dom czteropiętrowy z oficyną przy ul. Straszewskiego L. or. 25, L. spis. 483/IV., wartości 300.000 złotych, nabyli Dr Zygmunt Horowitz (<sup>8/20</sup>), Ludwika Silberfeldowa (<sup>8/20</sup>), Hanka, Stanisław, Jerzy i Janina Horowitzowie po (<sup>1/20</sup>) w spadku po bł. p. Maurycym Horowitzu.

14. Część (<sup>6/64</sup>) domu jednopiętrowego przy ul. Łągiwnickiej L. or. 32, L. spis. 780/XXII., wartości 2.223 złotych, nabyli po (<sup>3/64</sup>) Józefa 1-go Kowal 2-go Doleżał i Władysława Kowalówna w spadku po śp. Józefie Kowalu.

15. Cześci (<sup>4/10</sup>) domu czteropiętrowego przy ul. Smoleńsk L. or. 25, L. spis. 120/III., oraz ogrodu lwh. 78/III. przy tejże ulicy, łącznej wartości 94.000 zł.

nabyli po (1/10) Hanka, Stanisław, Jerzy i Janina Silberfeldowie, w spadku po bł. p. Maurycym Horowitzu.

16. Część (1/2) domu parterowego przy ul. H. Żółkiewskiego L. or. 16, L. spis. 209/XIX. oraz gruntu lwh. 85/XIX. przy tejże ulicy, grunta lwh. 90/XIX., lwh. 91/XIX., lwh. 92/XIX., lwh. 93/XIX., lwh. 94/XIX., lwh. 268/XX. przy ul. Grzegórzeckiej, łącznej wartości 96.000 złotych, nabyła Alojza z Landów Berska w spadku po śp. Dr Pawle Berskim.

17. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Lubelskiej L. or. 8, L. spis. 107/XVII., wartości 5.600 zł. nabył Alfons Kajetan 2-im Mudry, w spadku po śp. Antoninie Mudrowej.

#### IV. Przez egzekucję.

1. Parcelę lwh. 310/V. przy Al. Słowackiego, wartości 27.350 złotych, nabyła na mocy wyroku sądownego Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa od Andrzeja Zuławskiego.

2. Ogród lwh. 105/XI., wartości 8.000 złotych, nabył na mocy wyroku sądowego Marjan Wywiółkowski od Lorki Knoll.

Nr. Bud. M. N. 54/36.

### OGŁOSZENIE.

Zarząd miejski w Krakowie, ogłasza niniejszem **PRZETARG NIEOGRANICZONY** na wykonanie dostawy i montażu konstrukcji stalowych spawanych dla budowy **Muzeum Narodowego w Krakowie.**

Plany i warunki przeglądać można w Kierownictwie budowy Muzeum Narodowego w Zarządzie m. (plac WW. Świętych L. 5, Gmach Ratusza, III. piętro) w godzinach od 11 do 13-tej począwszy od dn. 24 lutego 1936 r., gdzie również można otrzymać odnośne formularze ofertowe za opłatą 20 zł.

Termin składania ofert upływa z dniem 16 marca 1936 r. godzina 12-ta w południe, poczem nastąpi otwarcie ofert. Oferty wniesione po terminie licytacyjnym, bez odpowiedniego wadium, lub na nieprzepisowych formularzach, rozpatrywane nie będą.

Zarząd miejski zastrzega sobie swobodny wybór oferty, nieprzyjęcie żadnej z ofert, lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

Za Prezydenta miasta:

*Dr. Rudolf Radzyński* mp.

Wiceprezydent m.

## Przegląd ustawodawstwa.

### ROZPORZĄDZENIA.

Dz. U. R. P. Nr. 8 poz. 86: Rozp. Ministra Skarbu z 22/I. 1936 r. o opłacie stempłowej od obrotu papierów wartościowych.

Dz. U. R. P. Nr. 9 poz. 93: rozp. Min. Sprawiedliwości z 31/XII. 1935 r. o ustroju urzędowym komorników sądowych.

Dz. U. R. P. Nr. 9 poz. 95: rozp. Min. Sprawiedliwości z 4/II. 1936 r. o umarzaniu, rozkładaniu na raty i odraczaniu zapłaty zaległych w postępowaniu cywilnym, a należnych Skarbowi Państwa kosztów sądowych.

Dz. U. R. P. Nr. 10 poz. 96: rozp. Ministrów Spraw Wewn., Wojskowych oraz Przem. i Handlu z dn. 27 stycznia 1936 r. o broni białej i o ograniczeniach handlu bronią.

Dz. U. R. P. Nr. 10 poz. 97: rozp. Ministra Skarbu z 28 stycznia 1936 r. o obliczeniu i poborze nadwyzcanej daniny majątkowej w I. grupie kontyngentowej w 1936 r.

Dz. U. R. P. Nr. 10 poz. 98: rozp. Ministra Skarbu z 10 lutego 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu o zryczałtowaniu podatku przemysłowego od obrotu dla drobnych przedsiębiorstw.

Dz. U. R. P. Nr. 10 poz. 99: rozp. Ministra Przemysłu i Handlu z dn. 30 stycznia 1936 r. o organizacji przymusowej „Polski Eksport Naftowy“.

Dz. U. R. P. Nr. 11 poz. 109: rozp. Rady Ministrów z 7 lutego 1936 roku o ustaleniu planu parcelacyjnego na rok 1937.

Dz. U. R. P. Nr. 12 poz. 114: rozp. Ministra Skarbu z 17 lutego 1936 r. o wypuszczeniu 4% Pożyczki Konsolidacyjnej i o warunkach konwersji Państwowych Pożyczek Wewnętrznych.

Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 115: rozp. Ministra Opieki Społecznej z 30 stycznia 1936 r. o rozciągnięciu mocy obowiązującej rozporządzenia Min. Opieki Społecznej z 26 września 1935 r. o utrzymaniu porządku i czystości w miejscach publicznych i niektórych miejscach prywatnych na niektóre miejscowości.

Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 117: rozp. Ministra Opieki Społecznej z 5 lutego 1936 roku o obowiązku zgłaszania zachorowań na gripę.

Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 118: rozp. Ministra Opieki Społecznej z 7 lutego 1936 roku o wysokości kwoty zasadniczej rent ubezpieczenia emerytalnego robotników w latach 1934/35/36.

Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 121: rozp. Ministra Skarbu z 14 lutego 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu o poborze scalonego podatku przemysłowego od zapalek.

Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 122: rozp. Ministra Skarbu z 14 lutego 1936 r. o poborze

- scalonego podatku przemysłowego od cementu.
- Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 123: rozp. Ministra Skarbu z 17 lutego 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu o poborze scalonego podatku przemysłowego od obrotu artykułami objętymi monopolem tytoniowym, od obrotu wyrobami Państwowego Monopolu Tytoniowego, solą kuchenną (jadalną) bydłą i przemysłową, oraz losami loterii Państwowej.
- Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 124: rozp. Ministra Skarbu z 17 lutego 1936 r. o poborze scalonego podatku przemysłowego od obr. piwem, napojami winnymi, wódkami gatunkowymi, octem, kwasem octowym i drożdżami.
- Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 125: rozp. Ministra Skarbu z 17 lutego 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu o poborze scalonego podatku przemysłowego od cukru

### OBWIESZCZENIA.

- Dz. U. R. P. Nr. 8 poz. 88: obwieszczenie Ministra Skarbu z 10 stycznia 1936 roku w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z 18 marca 1935 r. o pobieraniu odsetek od zaległości w podatkach państwowych i innych daninach publicznych.
- Dz. U. R. P. Nr. 10 poz. 107: obwieszczenie Ministra Skarbu z dnia 22 stycznia 1936 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozp. Prezydenta R. P. z dnia 22 kwietnia 1927 r. o rozbudowie miast.
- Dz. U. R. P. Nr. 14 poz. 134: obwieszczenie Ministra Skarbu z 14-go lutego 1936 roku w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z 15 marca 1934 r. zawierającej ordynację podatkową.

### OKÓLNKI.

- Min. Spraw Wewn. Nr. 3 poz. 10: okólnik Nr. 3 z dnia 25 stycznia 1936 r. o zaliczkach na uposażenie pracowników samorządowych (SS. 42-425-3)
- Min. Spraw Wewn. Nr. 3 poz. 11: okólnik Nr. 4 z dnia 30 stycznia 1936 r. o właściwym stosowaniu środków przymusowych w administracji.
- Min. Spraw Wewn. Nr. 4 poz. 16: okólnik Nr. 6 z 3 lutego 1936 r. o interpretacji i stosowaniu przepisów ustawy o filmach i ich wyświetlaniu (AA. 27 b-23).
- Min. Spraw Wewn. Nr. 4: poz. 17: okólnik Nr. 7 z 6 lutego 1936 r. w sprawie ruchu osobowego przez granicę polsko-czechosłowacką (AP 117-cz-21)

- Min. Spraw Wewn. Nr. 4 poz. 18: okólnik Nr. 8 z 10 lutego 1936 r. w sprawie wyjazdów do Austrii.
- Min. Spraw Wewn. Nr. 5 poz. 22: okólnik Nr. 10 z 12 lutego 1936 r. o wytycznych postępowania władz przy załatwianiu spraw administracyjnych.
- Minister Skarbu Nr. 4 poz. 135: okólnik Nr. 135 z 29 stycznia 1936 r. w sprawie opodatkowania placów budowlanych.
- Minister Skarbu Nr. 4 poz. 136: okólnik Nr. 136 z 31 stycznia 1936 r. w sprawie wygaśnięcia obowiązku podatkowego w podatku od placów budowlanych.
- Min. Opieki Społ. Nr. 2 poz. 3: okólnik Nr. 5/36 z 20 stycznia 1936 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 2 stycznia 1936 r. o amnestji.

### PISMA OKÓLNE.

- Min. Spraw. Wewn. Nr. 3 poz. 13: pismo okólne z 29 stycznia 1936 r. w sprawie specjalnego podatku od wynagrodzeń wypłacanych z funduszy publicznych. (GB Nr. 15-31-7).
- Min. Spraw Wewn. Nr. 4 poz. 20: pismo okólne z 6 lutego 1936 r. o niewypełnianiu wyciągów ewid. i niesporządzaniu odpisów list poborowych, poborowych stających w drodze delegacji (§ 126, rozp. wyk.)
- Min. Opieki Społ. Nr. 1 poz. 3: pismo okólne z 14 stycznia 1936 r. w sprawie określenia władz i instytucji uprawnionych do wydawania zaświadczeń do uzyskania zniżki kolejowej na przejazd w celu poszukiwania lub objęcia pracy, albo powrotu z pracy.

## Przeгляд orzecznictwa.

### I. PRAWO ADMINISTRACYJNE.

- Wyroki N. T. A. z 10 maja 1935 r. L. Rej. 3457/32: Okoliczność, że kandydatura osoby wybranej na rabina, została zgłoszona po upływie 14-to dniowego terminu od dnia ogłoszenia o opróżnieniu stanowiska rabina, przewidzianego w ust. 2 § 29 rozp. Min. Wyznań Relig. i Oświecenia Publ. z 24 października 1930 r. poz. 593 Dz. U. zawierającego regulamin wyborczy dla wyborów rabinów i podrabinów nie stanowi sama przez się dostatecznego powodu do unieważnienia wyborów. Z 12 września 1935 roku L. Rej. 1472/32: Jeżeli w postępowaniu o odstąpienie gruntów uzyskanych

przez regulację na zasadzie art. 9 ust. 2 ustawy wodnej poz. 574, Dz. U. z 1928 r. strona podnosi zarzut nabycia danego gruntu z tytułu prywatno-prawnego, władza nie ma obowiązku wstrzymania postępowania administracyjnego (art. 198, ust. 3, ustawy wodnej) i wyznaczania terminu do wniesienia pozwu do sądu.

Z 4 listopada 1935 roku L. Rej. 10944/32: Doradca techniczny osoby interesowanej w postępowaniu wodno-prawnym nie jest znawcą technicznym w rozumieniu art. 198 ustawy wodnej (poz. 574 Dz. U. z 1928 r.).

Z 9-go maja 1935 roku L. Rej. 11473/32: Przewidziane w art. 253 ust. 1, ustawy wodnej z 19/XII. 1922 r. poz. 574/28 Dz. U. wygaśnięcie praw wodnych, niezgłoszonych w terminie do wpisu w księdze wodnej nie jest uzależnione od spełnienia przez władzę nałożonego na nią w ust. 2, wymienionego artykułu obowiązku ostrzeżenia o terminie wygaśnięcia.

Z 24 stycznia 1935 roku L. Rej. 6022/32: Osoby trzecie, które przy dochodzeniu komisyjnym wodno-prawnym ani poprzednio, nie brały udziału w postępowaniu, nie mają prawa wnoszenia zarzutów (art. 196 ust. 2, ustawy wodnej) przeciw udzieleniu pozwolenia wodno-prawnego nawet w tym przypadku, gdy przy dochodzeniu komisyjnym rozszerzono projekt budowy wodnej.

Wyrok Trybunału Kompetencyjnego. z 30 października 1935 r. L. Rej. 2/35: W razie zniszczenia przez powódź śluzy, mającej zapewnić naturalny odpływ wody w rzece, zezwolenie na odbudowę śluzy tudzież zatwierdzenie projektu budowli należy do władzy wodnej, orzeczenie natomiast o obowiązku właściciela gruntu do odbudowy śluzy, wynikającym z obciążenia gruntu ciężarem utrzymywania śluzy, zabezpieczonym przez wpis hipoteczny, oraz o odszkodowaniu za zwłokę w odbudowie śluzy należy do sądów powszechnych.

Wyroki N. T. A. z 5-go grudnia 1934 roku L. Rej. 4282/31: Postanowienie objęte ustępem 2-gim art. 90, prawa o postępowaniu administracyjnym poz. 341/28 Dz. U. jest przepisem specjalnym dotyczącym orzeczeń zaskarżonych do N. T. A. i wyłączającym stosownie do tychże

orzeczeń ogólnych norm zawartych w art. 99 tegoż prawa.

Z 4 listopada 1935 roku L. Rej. 10944/32: Opinia techniczna podlega w myśl art. 50 rozp. o postępowaniu administracyjnym (poz. 341, Dz. U. z 1928 r.) swobodnej ocenie władzy. Ocena ta winna być jednak dokonana na podstawie zasad wiedzy technicznej.

Z 7 września 1934 roku L. Rej. 8689/32: Wypowiedzenie przez N. T. A. zapatrywania prawnego w pewnej sprawie nie skutkuje samo przez się nieważności sprzecznych z tem zapatrywaniem prawomocnych orzeczeń w podobnych sprawach.

Z 18 września 1934 roku L. Rej. 9437/32: Decyzja władzy, odmawiająca stronie na zasadzie art. 14 ust. 2, rozp. o postępowaniu administracyjnym poz. 341/28 Dz. Ust. przeglądania akt sprawy spowodu, że nie zawierają one danych niezbędnych dla strony celem uzasadnienia jej praw i interesów, powinna zawierać w myśl art. 75 ust. 2, tegoż rozporządzenia prawne i faktyczne uzasadnienie odmowy.

Z 9 listopada 1934 roku L. Rej. 4069/32: Z przepisów rozp. Prez. R. P. o badanie zwierząt rzeźnych i mięsa z 22 marca 1928 r. poz. 361, Dz. Ust. oraz rozp. wykonawczego Min. Rolnictwa z 29/I. 1929 poz. 305 Dz. Ust. wynika, że sprawa badania zwierząt rzeźnych i mięsa należy do własnego zakresu działania Zw. Komunalnych.

Z 22 listopada 1934 roku L. Rej. 7557/31: Rozporządzenie Prez. R. P. o opiece nad zabytkami z 6 marca 1928 r. poz. 265 Dz. Ust. ma zastosowanie także do przedmiotów będących własnością kościoła katolickiego.

Z 28 czerwca 1934 roku L. Rej. 8182/31: 1) Katolicy duszpasterze, jako prowadzący księgi metrykalne na terenie województw b. Galicji, pozostają jako tacy w stosunku zależności służbowej do władz administracji ogólnej, są przeto obowiązani stosować się do wskazówek i zarządzeń tych władz w powyższym zakresie działania.

2) W razie zaś niezastosowania się do takich wskazówek lub zarządzeń władze administracji ogólnej są uprawnione do stosowania

przeciwko winnym środków przymusowych, przewidzianych w art. 4 rozp. Prez. R. P. o postępowaniu przymusowym w administracji z 22 marca 1928 r. poz. 342 Dz. Ust. (Teza).

## II. PRAWO CYWILNE W ZASTOSOWANIU DO SAMORZĄDU.

Wyroki Sądu Najwyższego z 19 września 1935 roku C. III. 346/34: Dopuszczalne jest ograniczenie wypowiedzenia umowy z zachowaniem przesłanek art. 3 ust. 1, zd. 1, ustawy o ochronie lokatorów do warunków i wysokości czynszu.

Z 13 listopada 1934 roku C. II. 1652/34: Jeżeli w umowie najmu o lokal przemysłowy, zawartej na piśmie, postanowiono, że w braku wypowiedzenia przedłuża się ona z roku na rok, przyczem wszystkie postanowienia umowy pozostają w mocy, czynsz najmu w tej umowie ustalony obowiązuje lokatora także za dalsze lata korzystania z lokalu.

Z 28-go grudnia 1934 roku C. II. 2490/34: Ważne jest zastrzeżenie umowy najmu, że koszty remontu lokalu obciążają najemcę, chociażby lokal podpadał pod przepisy ustawy o ochronie lokatorów.

Z 16-go sierpnia 1935 roku C. I. 838/35: Na uzupełnienie braku, polegającego na nieuiszczeniu kaucji, nie może być udzielony termin tygodniowy przewidziany w art. 141 kpc. brak bowiem kaucji pociąga za sobą niezwłocznie odrzucenie skargi kasacyjnej.

## III. STOSUNKI PRAWNE PRACOWNIKÓW MIEJSKICH.

Wyroki Sądu Najwyższego z 20 grudnia 1934 r. C. II. 2097/34: Za niezgłoszenie pracownika do ubezpieczenia ponosi wyłączną odpowiedzialność pracodawca, nie zachodzi natomiast współwina pracownika, mimo, że nie skorzystał z przysługującego mu prawa do dokonania zgłoszenia.

Z 28 grudnia 1934 roku C. II. 2072/34: Pracodawcy obowiązany do wynagrodzenia szkody wyrządzonej pracownikowi umyślowemu przez zaniechanie zgłoszenia go do ubezpieczenia, nie służy prawo potrącenia z sumy odszkodowania tych składek, które pracownik zaoszczędził sobie wskutek niezgłoszenia go do ubezpieczenia.

## Komunikaty.

L. Bud. Zab. 147/36 D.

### OGŁOSZENIE.

Stosownie do postanowień art. 25 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II. 1928 r. o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202) Zarząd miejski w Krakowie ogłasza:

I. W myśl art. 30 cytowanego prawa budowlanego o uchwaleniu przez Radę miejską w dniu 27/II. 1936 r.

a) szczegółowych planów zabudowania na terenie objętym ulicami:

1) Kielecką, Mogiłą, Zaleskiego i Rymarską Dz. XIX. w Krakowie,

2) Karmelicką, Siemiradzkiego, Sobieskiego, i Kremerowską Dz. IV.,

3) Czarnowiejską, Misjonarską, Chocimską, J. Lea i Urzędniczą Dz. XV.

4) J. Lea, Urzędniczą, Szopena i Konarskiego Dz. XV.

5) Konarskiego, Szopena i Czarnowiejską Dz. XV.

6) J. Lea, Szopena, Konarskiego i Parkiem Krakowskim Dz. XV.

b) planu zabudowania dotyczącego linii regulacyjnej i zabudowania ulicy Karmelickiej na odcinku od Al. Mickiewicza do ul. Rajskiej i Garbarskiej Dz. IV.

Uchwalone plany wyłożone będą do przeglądu publicznego od dnia 16-go marca do 14-go kwietnia 1936 r. włącznie w Wydziale Budowlanym (Oddział Zabudowy miasta), Ratusz, Plac Wszystkich Świętych L. 5, III piętro pokój Nr. 25.

Zarzuty przeciw powyższym planom zgłaszać można także w dniach od 15-go do 28-go kwietnia 1936 r. włącznie.

II. W myśl art. 51 cytowanego prawa budowlanego o przystąpieniu do sporządzenia ogólnych i szczegółowych planów zabudowania oraz do zmiany prawomocnych planów zabudowania na terenie objętym ulicami:

1) Karmelicką, Kremerowską, Sobieskiego i Batorego Dz. IV.

2) Basztową, Łobzowską, Al. Słowackiego, Długą, Szlak do ulicy Warszawskiej, północną i wschodnią granicą gruntów kolejowych do ul. Lubicz, oraz ulicą Lubicz.

III. O przystąpieniu do sporządzenia ogólnego i szczegółowego planu zabudowania terenu ograniczonego ulicami: Szpitalną, św. Marka św. Krzyża i plantami Dz. I.

Wymienione projekty planów zabudowania wyłożone będą do publicznego przeglądu w Wydziale Budowlanym (Oddział Zabudowy miasta, pokój Nr. 25, w terminie od dnia 16-go do 23-go marca 1936 r. włącznie.

Wnioski interesowanych mogą być zgłaszane także w terminie od 24-go do 30-go marca 1936 r. włącznie.

Kraków, dnia 5 marca 1936 r.

Za Prezydenta miasta:

*Dr Rudolf Radzyński*

Wiceprezydent m.

---

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.  
PRENUMERATA: ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ.  
SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ, USKUTECZNIĄ DZIENNIK  
PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

---

Nakładem stol. król. miasta Krakowa. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ulica Smoleńsk Nr. 9.